

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



Lifting Global Trade

APM TERMINALS

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001

NUMERO: 180000031929

19/10/2018

CAPETOWN SOCIEDAD ANONIMA

ALD. SAN BARTOLOME BECERRA COMPLEJO DE BODEGAS BALCONES

NO. 13 BOD.6 ANTIGUA GUATEMALA

SACATEPEQUEZ GUATEMALA

67579248

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
KOTA CABAR	040W	13/10/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		GLDU9351075	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA GLDU 0935107 5 40 f	1	CONT	\$ 84.00
WORK ORDER	0			INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
				POR LLENO GLDU 0935107 5 40 ft	1	CONT	\$ 134.40
				Y TRAZABILIDAD GLDU 0935107 5 40 f	1	UNIT	\$ 5.04

REIMPRESION Autoriz.: 000140460370 www.gtycontinental.com.gt

8779 644201 20/10/2018 09:06:21 0015

ID PAGO 18037155

LLAVE 12293682542626

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 1816.54 TOT: 1816.54

Autorizaci-n No. : 31868556

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F. _____
APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

FORMULARIO STANDARD, S.A. PBX 2423-9900



BANCO G&T CONTINENTAL



SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO: 19/10/2018

TIPO DE CAMBIO: 7.74183

Uno Mil Ochocientos Dieciseis GTQ y Cincuenta y Cuatro Centimos

AHB

\$ 234.64

Q 1,816.54

CAE

8f9ab8c0ba77a2f6f185d47be43964c9ebbb267f2ac8bf9cc45ef4cc7af36e18



COMERCIAL
ARITIMA, S.A.

COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 026201

NIT.: 104459-1

Fecha:

18/10/18

NIT:

67579248

Nombre:

Captown SA

Dirección:

aldea San Bartolome Antigua

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES	S. /
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. S. /

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 20,001 AL 30,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
AUT. SEG. RES. No. 2018-1-61-421660 DE FECHA 11/07/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 11/07/2020 O.P. 1804807



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00036278

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 36278

Lugar y fecha: Document Place and date:	18/10/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	18/10/2018	Hora: Time:	11:38 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: CAPETOW S.A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehículo: Placa: 040 Origen: China Origin:			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number:			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: KOYA CABAR No. de Viaje: Trip No.:			Destino: Destination: Guatemala
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Concentración: Concentration: 0 m3 Volumen tratado: Treated volume: 0 Tiempo de exposición: Exposure period: 1 Contenedor de 40" Producto tratado: Product treated:			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.5 Tiempo de aereación: Ventilation period: 0 Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: GLDU 9331073 Observaciones: Observations:			NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF Rony Palma Reyes						
			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER 						



02200000036278

00036278

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 36278	
COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT					
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		CAPETOW S.A. CINCUENTA Y OCHO CON 3/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP		POR Q / FOR Q ***58.03 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.73678 QUETZALES	
TCQ 18/10/2018		EFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒	
		CHEQUE No./CHECK No.:		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE SELLO / SEAL					
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)					



02200000036278